

| OFFICE                                                                 | DEMOCRATIC                                 | DEMOCRATIC                            | DEMOCRATIC                      | PERSONAL CHOICE |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| UNITED STATES SENATOR<br>Vote for 1                                    | ALEX KHALIL<br>MONTGOMERY<br>1             | MALCOLM KENYATTA<br>PHILADELPHIA<br>3 |                                 | Write-in        |
|                                                                        | CONOR LAMB<br>ALLEGHENY<br>2               | JOHN FETTERMAN<br>ALLEGHENY<br>4      |                                 |                 |
| GOVERNOR<br>Vote for 1                                                 | JOSH SHAPIRO<br>MONTGOMERY<br>5            |                                       |                                 | Write-in        |
| LIEUTENANT GOVERNOR<br>Vote for 1                                      | AUSTIN DAVIS<br>ALLEGHENY<br>6             | RAY SOSA<br>MONTGOMERY<br>7           | BRIAN SIMS<br>PHILADELPHIA<br>8 | Write-in        |
| REPRESENTATIVE IN CONGRESS<br>2ND DISTRICT<br>Vote for 1               | BRENDAN F BOYLE<br>58TH WARD<br>9          |                                       |                                 | Write-in        |
| SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY<br>2ND DISTRICT<br>Vote for 1          | CHRISTINE M TARTAGLIONE<br>19TH WARD<br>13 |                                       |                                 | Write-in        |
| REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY<br>197TH DISTRICT<br>Vote for 1 | DANILO BURGOS<br>43RD WARD<br>15           |                                       |                                 | Write-in        |

| OFFICE                                                                                                      | DEMOCRATIC                                          | PERSONAL CHOICE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------|
| MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE<br>2ND DISTRICT<br>Vote for not more than 6: Electing 3 Male, 3 Female | RICHARD LOMBARDO<br>62ND WARD<br>MALE<br>19         | Write-in        |
|                                                                                                             | JAMES A HARRITY III<br>33RD WARD<br>MALE<br>20      | Write-in        |
|                                                                                                             | MARNIE AUMENT-LOUGHREY<br>33RD WARD<br>FEMALE<br>21 | Write-in        |
|                                                                                                             | MELISSA GARCIA<br>23RD WARD<br>FEMALE<br>22         | Write-in        |
|                                                                                                             | CARLOS MATOS<br>19TH WARD<br>MALE<br>23             | Write-in        |
| WARD EXECUTIVE COMMITTEE<br>Vote for not more than 2                                                        |                                                     | Write-in        |
|                                                                                                             |                                                     | Write-in        |
|                                                                                                             |                                                     |                 |

QUESTIONS

QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1  
Bill No. 210669

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

Full Text

YESNO

QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2  
Bill No. 220001

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YESNO

QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3  
Bill No. 220002

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YESNO

QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4  
Bill No. 220077

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

Full Text

YESNO

| OFFICE                                                                 | REPUBLICAN                               | REPUBLICAN                         | REPUBLICAN                                | PERSONAL CHOICE |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------|
| UNITED STATES SENATOR<br>Vote for 1                                    | KATHY BARNETTE<br>MONTGOMERY<br>101      | JEFF BARTOS<br>MONTGOMERY<br>104   | SEAN GALE<br>MONTGOMERY<br>106            | Write-in        |
|                                                                        | MEHMET OZ<br>MONTGOMERY<br>102           | DAVE MCCORMICK<br>ALLEGHENY<br>105 | CARLA SANDS<br>CUMBERLAND<br>107          |                 |
|                                                                        | GEORGE BOCHETTO<br>PHILADELPHIA<br>103   |                                    |                                           |                 |
| GOVERNOR<br>Vote for 1                                                 | LOU BARLETTA<br>LUZERNE<br>108           | DAVE WHITE<br>DELAWARE<br>111      | CHARLIE GEROW<br>CUMBERLAND<br>114        | Write-in        |
|                                                                        | DOUGLAS V MASTRIANO<br>FRANKLIN<br>109   | MELISSA HART<br>ALLEGHENY<br>112   | JOE GALE<br>MONTGOMERY<br>115             |                 |
|                                                                        | NCHE ZAMA<br>NORTHAMPTON<br>110          | BILL MCSWAIN<br>CHESTER<br>113     | JAKE CORMAN<br>CENTRE<br>116              |                 |
| LIEUTENANT GOVERNOR<br>Vote for 1                                      | CLARICE SCHILLINGER<br>MONTGOMERY<br>117 | JOHN BROWN<br>NORTHAMPTON<br>120   | RUSS DIAMOND<br>LEBANON<br>123            | Write-in        |
|                                                                        | JAMES EARL JONES<br>MONTGOMERY<br>118    | CHRIS FRYE<br>LAWRENCE<br>121      | CARRIE LEWIS DELROSSO<br>ALLEGHENY<br>124 |                 |
|                                                                        | RICK SACCONE<br>ALLEGHENY<br>119         | JEFF COLEMAN<br>CUMBERLAND<br>122  | TEDDY DANIELS<br>WAYNE<br>125             |                 |
| REPRESENTATIVE IN CONGRESS<br>2ND DISTRICT<br>Vote for 1               | AARON BASHIR<br>54TH WARD<br>126         |                                    |                                           | Write-in        |
| SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY<br>2ND DISTRICT<br>Vote for 1          |                                          |                                    |                                           | Write-in        |
| REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY<br>197TH DISTRICT<br>Vote for 1 |                                          |                                    |                                           | Write-in        |

| OFFICE                                                                                             | REPUBLICAN                                          | PERSONAL CHOICE |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------|
| MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE<br>2ND DISTRICT<br>Vote for not more than 6: 3 Male, 3 Female | MARY FRANCES WOODRUFF<br>54TH WARD<br>FEMALE<br>128 | Write-in        |
|                                                                                                    | ADRIENNE MCALLISTER<br>56TH WARD<br>FEMALE<br>129   | Write-in        |
|                                                                                                    | CHARLES E O'CONNOR JR<br>45TH WARD<br>MALE<br>130   | Write-in        |
|                                                                                                    | CHRISTOPHER M VOGLER<br>55TH WARD<br>MALE<br>131    | Write-in        |
|                                                                                                    | CAMILLE G MC COLGAN<br>66TH WARD<br>FEMALE<br>132   | Write-in        |
| WARD EXECUTIVE COMMITTEE<br>Vote for not more than 2                                               | JOSEPH GIEDEMANN<br>65TH WARD<br>MALE<br>133        | Write-in        |
|                                                                                                    |                                                     | Write-in        |
|                                                                                                    |                                                     | Write-in        |

QUESTIONS

QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1  
Bill No. 210669

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

Full Text

YESNO

QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2  
Bill No. 220001

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YESNO

QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3  
Bill No. 220002

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YESNO

QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4  
Bill No. 220077

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

Full Text

YESNO



| QUESTIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|
| <div>QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1</div> <div>Bill No. 210669</div> <div>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?</div> |     |    |
| <div>Full Text</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | YES | NO |
| <div>QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2</div> <div>Bill No. 220001</div> <div>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |    |
| <div>Full Text</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | YES | NO |
| <div>QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3</div> <div>Bill No. 220002</div> <div>Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |    |
| <div>Full Text</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | YES | NO |
| <div>QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4</div> <div>Bill No. 220077</div> <div>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?</div>                                                                                                                          |     |    |
| <div>Full Text</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | YES | NO |

ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES

CONDADO DE FILADELFIA  
17 de mayo, 2022

| OFICINA                                                             | DEMÓCRATA                            | DEMÓCRATA                      | DEMÓCRATA                | ELECCIÓN PERSONAL |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------|
| Senador de los Estados Unidos<br>Vote por 1                         | ALEX KHALIL MONTGOMERY1              | MALCOLM KENYATTA PHILADELPHIA3 |                          | Por escrito       |
|                                                                     | CONOR LAMB ALLEGHENY2                | JOHN FETTERMAN ALLEGHENY4      |                          |                   |
| Gobernador<br>Vote por 1                                            | JOSH SHAPIRO MONTGOMERY5             |                                |                          | Por escrito       |
| Sub-gobernador<br>Vote por 1                                        | AUSTIN DAVIS ALLEGHENY6              | RAY SOSA MONTGOMERY7           | BRIAN SIMS PHILADELPHIA8 | Por escrito       |
| Representante del Congreso<br>2° DISTRITO<br>Vote por 1             | BRENDAN F BOYLE 58° Barrio9          |                                |                          | Por escrito       |
| Senador en la Asamblea General<br>2° DISTRITO<br>Vote por 1         | CHRISTINE M TARTAGLIONE 19° Barrio13 |                                |                          | Por escrito       |
| Representante en la Asamblea General<br>197° DISTRITO<br>Vote por 1 | DANILO BURGOS 43° Barrio15           |                                |                          | Por escrito       |

| OFICINA                                                                                                     | DEMÓCRATA                                    | ELECCIÓN PERSONAL |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|
| Miembro del Comité Estatal Demócrata<br>2° DISTRITO<br>Vote por no más de 6:<br>Eligiendo 3 Hombre, 3 Mujer | RICHARD LOMBARDO 62° Barrio<br>Hombre19      | Por escrito       |
|                                                                                                             | JAMES A HARRITY III 33° Barrio<br>Hombre20   | Por escrito       |
|                                                                                                             | MARNIE AUMENT-LOUGHREY 33° Barrio<br>Mujer21 | Por escrito       |
|                                                                                                             | MELISSA GARCIA 23° Barrio<br>Mujer22         | Por escrito       |
|                                                                                                             | CARLOS MATOS 19° Barrio<br>Hombre23          | Por escrito       |
| Comité ejecutivo del barrio<br>Vote por no más de 2                                                         |                                              | Por escrito       |
|                                                                                                             |                                              | Por escrito       |
|                                                                                                             |                                              |                   |

PREGUNTAS

Pregunta N.º 1 - Propuesta Cambio de Carta 1

Proyecto de ley N.º 210669

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 2 - Propuesta Cambio de Carta 2

Proyecto de ley N.º 220001

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 3 - Propuesta Cambio de Carta 3

Proyecto de ley N.º 220002

¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 4 - Propuesta Cambio de Carta 4

Proyecto de ley N.º 220077

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

Texto Completo

SÍNO



ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES

CONDADO DE FILADELFIA  
17 de mayo, 2022

Tamaño de texto

Contraste

Idioma

Ayuda

Salir

| OFICINA                                                             | REPUBLICANO                              | REPUBLICANO                        | REPUBLICANO                               | ELECCIÓN PERSONAL |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------|
| Senador de los Estados Unidos<br>Vote por 1                         | KATHY BARNETTE<br>MONTGOMERY<br>101      | JEFF BARTOS<br>MONTGOMERY<br>104   | SEAN GALE<br>MONTGOMERY<br>106            | Por escrito       |
|                                                                     | MEHMET OZ<br>MONTGOMERY<br>102           | DAVE MCCORMICK<br>ALLEGHENY<br>105 | CARLA SANDS<br>CUMBERLAND<br>107          |                   |
|                                                                     | GEORGE BOCHETTO<br>PHILADELPHIA<br>103   |                                    |                                           |                   |
| Gobernador<br>Vote por 1                                            | LOU BARLETTA<br>LUZERNE<br>108           | DAVE WHITE<br>DELAWARE<br>111      | CHARLIE GEROW<br>CUMBERLAND<br>114        | Por escrito       |
|                                                                     | DOUGLAS V MASTRIANO<br>FRANKLIN<br>109   | MELISSA HART<br>ALLEGHENY<br>112   | JOE GALE<br>MONTGOMERY<br>115             |                   |
|                                                                     | NCHE ZAMA<br>NORTHAMPTON<br>110          | BILL MCSWAIN<br>CHESTER<br>113     | JAKE CORMAN<br>CENTRE<br>116              |                   |
| Sub-gobernador<br>Vote por 1                                        | CLARICE SCHILLINGER<br>MONTGOMERY<br>117 | JOHN BROWN<br>NORTHAMPTON<br>120   | RUSS DIAMOND<br>LEBANON<br>123            | Por escrito       |
|                                                                     | JAMES EARL JONES<br>MONTGOMERY<br>118    | CHRIS FRYE<br>LAWRENCE<br>121      | CARRIE LEWIS DELROSSO<br>ALLEGHENY<br>124 |                   |
|                                                                     | RICK SACCONI<br>ALLEGHENY<br>119         | JEFF COLEMAN<br>CUMBERLAND<br>122  | TEDDY DANIELS<br>WAYNE<br>125             |                   |
| Representante del Congreso<br>2° DISTRITO<br>Vote por 1             | AARON BASHIR<br>54° Barrio<br>126        |                                    |                                           | Por escrito       |
| Senador en la Asamblea General<br>2° DISTRITO<br>Vote por 1         |                                          |                                    |                                           | Por escrito       |
| Representante en la Asamblea General<br>197° DISTRITO<br>Vote por 1 |                                          |                                    |                                           | Por escrito       |

| OFICINA                                                                                             | REPUBLICANO                                       | ELECCIÓN PERSONAL |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------|
| Miembro del Comité Estatal Republicano<br>2° DISTRITO<br>Vote por no más de 6:<br>3 Hombre, 3 Mujer | MARY FRANCES WOODRUFF<br>54° Barrio<br>Mujer 128  | Por escrito       |
|                                                                                                     | ADRIENNE MCALLISTER<br>56° Barrio<br>Mujer 129    | Por escrito       |
|                                                                                                     | CHARLES E O'CONNOR JR<br>45° Barrio<br>Hombre 130 | Por escrito       |
|                                                                                                     | CHRISTOPHER M VOGLER<br>55° Barrio<br>Hombre 131  | Por escrito       |
| Comité ejecutivo del barrio<br>Vote por no más de 2                                                 | CAMILLE G MC COLGAN<br>66° Barrio<br>Mujer 132    | Por escrito       |
|                                                                                                     | JOSEPH GIEDEMANN<br>65° Barrio<br>Hombre 133      | Por escrito       |
|                                                                                                     |                                                   | Por escrito       |
|                                                                                                     |                                                   | Por escrito       |

PREGUNTAS

Pregunta N.º 1 - Propuesta Cambio de Carta 1

Proyecto de ley N.º 210669

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 2 - Propuesta Cambio de Carta 2

Proyecto de ley N.º 220001

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 3 - Propuesta Cambio de Carta 3

Proyecto de ley N.º 220002

¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo

SÍNO

Pregunta N.º 4 - Propuesta Cambio de Carta 4

Proyecto de ley N.º 220077

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

Texto Completo

SÍNO

Public Count:  
⌚ Time: 02:50 PM 4/18/22  
🔌 Power: AC  
📍 Poll: ElectionWare Poll Name

Card Container Count: 0  
🔋 Battery: 100%

Página 1 de 1

| PREGUNTAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| <p><b>Pregunta N.º 1 - Propuesta Cambio de Carta 1</b><br/>Proyecto de ley N.º 210669</p> <p>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?</p> |    |    |
| <div><div></div> Texto Completo</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SÍ | NO |
| <p><b>Pregunta N.º 2 - Propuesta Cambio de Carta 2</b><br/>Proyecto de ley N.º 220001</p> <p>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |    |
| <div><div></div> Texto Completo</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SÍ | NO |
| <p><b>Pregunta N.º 3 - Propuesta Cambio de Carta 3</b><br/>Proyecto de ley N.º 220002</p> <p>¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |    |
| <div><div></div> Texto Completo</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SÍ | NO |
| <p><b>Pregunta N.º 4 - Propuesta Cambio de Carta 4</b><br/>Proyecto de ley N.º 220077</p> <p>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?</p>                                                                                                                   |    |    |
| <div><div></div> Texto Completo</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SÍ | NO |



| 辦公室                   | 民主黨                                    | 民主黨                               | 民主黨                         | 個人選擇  |
|-----------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-------|
| 美國參議員<br>投1票          | ALEX KHALIL MONTGOMERY<br>1            | MALCOLM KENYATTAPHILADELPHIA<br>3 |                             | 自填候選人 |
|                       | CONOR LAMB ALLEGHENY<br>2              | JOHN FETTERMAN ALLEGHENY<br>4     |                             |       |
| 州長<br>投1票             | JOSH SHAPIROMONTGOMERY<br>5            |                                   |                             | 自填候選人 |
| 副州長<br>投1票            | AUSTIN DAVIS ALLEGHENY<br>6            | RAY SOSAMONTGOMERY<br>7           | BRIAN SIMSPHILADELPHIA<br>8 | 自填候選人 |
| 國會代表<br>2 區<br>投1票    | BRENDAN F BOYLE<br>58行政區<br>9          |                                   |                             | 自填候選人 |
| 州議會參議員<br>2 區<br>投1票  | CHRISTINE M TARTAGLIONE<br>19行政區<br>13 |                                   |                             | 自填候選人 |
| 州議會代表<br>197 區<br>投1票 | DANILO BURGOS<br>43行政區<br>15           |                                   |                             | 自填候選人 |

| 辦公室                                         | 民主黨                                     | 個人選擇  |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|
| 民主黨州委員會委員<br>2 區<br>投票不超過6個: 選出3<br>男性, 3女性 | RICHARD LOMBARDO<br>62行政區<br>男性19       | 自填候選人 |
|                                             | JAMES A HARRITY III<br>33行政區<br>男性20    | 自填候選人 |
|                                             | MARNIE AUMENT-LOUGHREY<br>33行政區<br>女性21 | 自填候選人 |
|                                             | MELISSA GARCIA<br>23行政區<br>女性22         | 自填候選人 |
|                                             | CARLOS MATOS<br>19行政區<br>男性23           | 自填候選人 |
| 行政區執行委員會<br>投票不超過2個                         |                                         | 自填候選人 |
|                                             |                                         | 自填候選人 |
|                                             |                                         |       |

問題

第1題 - 提案之憲章異動 1

法案編號 210669

是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？

全文

是

否

第2題 - 提案之憲章異動 2

法案編號 220001

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文

是

否

第3題 - 提案之憲章異動 3

法案編號 220002

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文

是

否

第4題 - 提案之憲章異動 4

法案編號 220077

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？

全文

是

否

| 辦公室                   | 共和黨                                         | 共和黨                                   | 共和黨                                          | 個人選擇  |
|-----------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------|
| 美國參議員<br>投1票          | KATHY<br>BARNETTE<br>MONTGOMERY<br>101      | JEFF<br>BARTOS<br>MONTGOMERY<br>104   | SEAN<br>GALE<br>MONTGOMERY<br>106            | 自填候選人 |
|                       | MEHMET<br>OZ<br>MONTGOMERY<br>102           | DAVE<br>MCCORMICK<br>ALLEGHENY<br>105 | CARLA<br>SANDS<br>CUMBERLAND<br>107          |       |
|                       | GEORGE<br>BOCHETTO<br>PHILADELPHIA<br>103   |                                       |                                              |       |
| 州長<br>投1票             | LOU<br>BARLETTA<br>LUZERNE<br>108           | DAVE<br>WHITE<br>DELAWARE<br>111      | CHARLIE<br>GEROW<br>CUMBERLAND<br>114        | 自填候選人 |
|                       | DOUGLAS V<br>MASTRIANO<br>FRANKLIN<br>109   | MELISSA<br>HART<br>ALLEGHENY<br>112   | JOE<br>GALE<br>MONTGOMERY<br>115             |       |
|                       | NCHE<br>ZAMA<br>NORTHAMPTON<br>110          | BILL<br>MCSWAIN<br>CHESTER<br>113     | JAKE<br>CORMAN<br>CENTRE<br>116              |       |
| 副州長<br>投1票            | CLARICE<br>SCHILLINGER<br>MONTGOMERY<br>117 | JOHN<br>BROWN<br>NORTHAMPTON<br>120   | RUSS<br>DIAMOND<br>LEBANON<br>123            | 自填候選人 |
|                       | JAMES EARL<br>JONES<br>MONTGOMERY<br>118    | CHRIS<br>FRYE<br>LAWRENCE<br>121      | CARRIE LEWIS<br>DELROSSO<br>ALLEGHENY<br>124 |       |
|                       | RICK<br>SACCONE<br>ALLEGHENY<br>119         | JEFF<br>COLEMAN<br>CUMBERLAND<br>122  | TEDDY<br>DANIELS<br>WAYNE<br>125             |       |
| 國會代表<br>2 區<br>投1票    | AARON<br>BASHIR<br>54行政區<br>126             |                                       |                                              | 自填候選人 |
| 州議會參議員<br>2 區<br>投1票  |                                             |                                       |                                              | 自填候選人 |
| 州議會代表<br>197 區<br>投1票 |                                             |                                       |                                              | 自填候選人 |

| 辦公室                                       | 共和黨                                            | 個人選擇  |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------|-------|
| 共和黨州委員會委員<br>2 區<br>投票不超過6個: 3男<br>性, 3女性 | MARY FRANCES<br>WOODRUFF<br>54行政區<br>女性<br>128 | 自填候選人 |
|                                           | ADRIENNE<br>MCALLISTER<br>56行政區<br>女性<br>129   | 自填候選人 |
|                                           | CHARLES E<br>O'CONNOR JR<br>45行政區<br>男性<br>130 | 自填候選人 |
|                                           | CHRISTOPHER M<br>VOGLER<br>55行政區<br>男性<br>131  | 自填候選人 |
|                                           | CAMILLE G<br>MC COLGAN<br>66行政區<br>女性<br>132   | 自填候選人 |
| 行政區執行委員會<br>投票不超過2個                       | JOSEPH<br>GIEDEMANN<br>65行政區<br>男性<br>133      | 自填候選人 |
|                                           |                                                | 自填候選人 |
|                                           |                                                | 自填候選人 |

問題

第1題 - 提案之憲章異動 1  
法案編號 210669

是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？

全文

是否

第2題 - 提案之憲章異動 2  
法案編號 220001

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文

是否

第3題 - 提案之憲章異動 3  
法案編號 220002

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文

是否

第4題 - 提案之憲章異動 4  
法案編號 220077

是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？

全文

是否



| 問題                                                                                                                                                                                                                                            |   |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| <div>第1題 - 提案之憲章異動 1</div> <div>法案編號 210669</div> <div>是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？</div> |   |   |
| <div><div><div></div><div>全文</div></div></div>                                                                                                                                                                                                | 是 | 否 |
| <div>第2題 - 提案之憲章異動 2</div> <div>法案編號 220001</div> <div>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？</div>                                                                                                                   |   |   |
| <div><div><div></div><div>全文</div></div></div>                                                                                                                                                                                                | 是 | 否 |
| <div>第3題 - 提案之憲章異動 3</div> <div>法案編號 220002</div> <div>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？</div>                                                                                   |   |   |
| <div><div><div></div><div>全文</div></div></div>                                                                                                                                                                                                | 是 | 否 |
| <div>第4題 - 提案之憲章異動 4</div> <div>法案編號 220077</div> <div>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？</div>                                 |   |   |
| <div><div><div></div><div>全文</div></div></div>                                                                                                                                                                                                | 是 | 否 |

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

Junta Electoral de Filadelfia

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

Presidente, Comisionados de la Ciudad

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner

Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>UNITED STATES SENATOR</div> <div>Vote for 1</div> <div>Senador de los Estados Unidos</div> <div>Vote por 1</div> | <div>REPRESENTATIVE IN CONGRESS</div> <div>2ND DISTRICT</div> <div>Vote for 1</div> <div>Representante del Congreso</div> <div>2° DISTRITO</div> <div>Vote por 1</div>                           | <div>MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE</div> <div>2ND DISTRICT</div> <div>Vote for not more than 6: Electing 3 Male, 3 Female</div> <div>Miembro del Comité Estatal</div> <div>Demócrata</div> <div>2° DISTRITO</div> <div>Vote por no más de 6: Elijiendo 3 Hombre, 3 Mujer</div> |
| <div><input type="radio"/> ALEX KHALIL</div> <div>MONTGOMERY</div>                                                    | <div><input type="radio"/> BRENDAN F BOYLE</div> <div>58TH WARD 58° Barrio</div>                                                                                                                 | <div><input type="radio"/> RICHARD LOMBARDO</div> <div>(M) (H)</div> <div>62ND WARD 62° Barrio</div>                                                                                                                                                                                  |
| <div><input type="radio"/> CONOR LAMB</div> <div>ALLEGHENY</div>                                                      | <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                            | <div><input type="radio"/> JAMES A HARRITY III</div> <div>(M) (H)</div> <div>33RD WARD 33° Barrio</div>                                                                                                                                                                               |
| <div><input type="radio"/> MALCOLM KENYATTA</div> <div>PHILADELPHIA</div>                                             | <div>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY</div> <div>2ND DISTRICT</div> <div>Vote for 1</div> <div>Senador en la Asamblea General</div> <div>2° DISTRITO</div> <div>Vote por 1</div>                  | <div><input type="radio"/> MARNIE AUMENT-LOUGHREY</div> <div>(F) (M)</div> <div>33RD WARD 33° Barrio</div>                                                                                                                                                                            |
| <div><input type="radio"/> JOHN FETTERMAN</div> <div>ALLEGHENY</div>                                                  | <div><input type="radio"/> CHRISTINE M TARTAGLIONE</div> <div>19TH WARD 19° Barrio</div>                                                                                                         | <div><input type="radio"/> MELISSA GARCIA</div> <div>(F) (M)</div> <div>23RD WARD 23° Barrio</div>                                                                                                                                                                                    |
| <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                 | <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                            | <div><input type="radio"/> CARLOS MATOS</div> <div>(M) (H)</div> <div>19TH WARD 19° Barrio</div>                                                                                                                                                                                      |
| <div>GOVERNOR</div> <div>Vote for 1</div> <div>Gobernador</div> <div>Vote por 1</div>                                 | <div>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY</div> <div>197TH DISTRICT</div> <div>Vote for 1</div> <div>Representante en la Asamblea General</div> <div>197° DISTRITO</div> <div>Vote por 1</div> | <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <div><input type="radio"/> JOSH SHAPIRO</div> <div>MONTGOMERY</div>                                                   | <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                            | <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                 | <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                            | <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <div>LIEUTENANT GOVERNOR</div> <div>Vote for 1</div> <div>Sub-gobernador</div> <div>Vote por 1</div>                  | <div><input type="radio"/> DANILO BURGOS</div> <div>43RD WARD 43° Barrio</div>                                                                                                                   | <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <div><input type="radio"/> AUSTIN DAVIS</div> <div>ALLEGHENY</div>                                                    | <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                            | <div>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</div> <div>Vote for not more than 2</div> <div>Comité ejecutivo del barrio</div> <div>Vote por no más de 2</div>                                                                                                                                        |
| <div><input type="radio"/> RAY SOSA</div> <div>MONTGOMERY</div>                                                       |                                                                                                                                                                                                  | <div><input type="radio"/></div>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <div><input type="radio"/> BRIAN SIMS</div> <div>PHILADELPHIA</div>                                                   |                                                                                                                                                                                                  | <div><input type="radio"/></div>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                 |                                                                                                                                                                                                  | <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                  | <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



| QUESTIONS<br>PREGUNTAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | QUESTIONS<br>PREGUNTAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>QUESTION #1</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 1</div><div>Bill No. 210669</div><div>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?</div><div><div>Pregunta N.º 1</div><div>Propuesta Cambio de Carta 1</div><div>Proyecto de ley N.º 210669</div><div>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?</div><div><div><div><div></div>YES</div><div>SÍ</div></div><div><div></div>NO</div></div></div></div> | <div><div>QUESTION #4</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 4</div><div>Bill No. 220077</div><div>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?</div><div><div>Pregunta N.º 4</div><div>Propuesta Cambio de Carta 4</div><div>Proyecto de ley N.º 220077</div><div>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?</div><div><div><div><div></div>YES</div><div>SÍ</div></div><div><div></div>NO</div></div></div></div> |
| <div><div>QUESTION #2</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 2</div><div>Bill No. 220001</div><div>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</div><div><div>Pregunta N.º 2</div><div>Propuesta Cambio de Carta 2</div><div>Proyecto de ley N.º 220001</div><div>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?</div><div><div><div><div></div>YES</div><div>SÍ</div></div><div><div></div>NO</div></div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div><div>QUESTION #3</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 3</div><div>Bill No. 220002</div><div>Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</div><div><div>Pregunta N.º 3</div><div>Propuesta Cambio de Carta 3</div><div>Proyecto de ley N.º 220002</div><div>¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?</div><div><div><div><div></div>YES</div><div>SÍ</div></div><div><div></div>NO</div></div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

Junta Electoral de Filadelfia

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

Presidente, Comisionados de la Ciudad

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner

Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

| UNITED STATES SENATOR<br>Vote for 1<br>Senador de los Estados Unidos<br>Vote por 1 | GOVERNOR<br>Vote for 1<br>Gobernador<br>Vote por 1                      | LIEUTENANT GOVERNOR<br>Vote for 1<br>Sub-gobernador<br>Vote por 1                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div></div><div>KATHY BARNETTE</div><div>MONTGOMERY</div></div>               | <div><div></div><div>LOU BARLETTA</div><div>LUZERNE</div></div>         | <div><div></div><div>CLARICE SCHILLINGER</div><div>MONTGOMERY</div></div>                                                                                                    |
| <div><div></div><div>MEHMET OZ</div><div>MONTGOMERY</div></div>                    | <div><div></div><div>DOUGLAS V MASTRIANO</div><div>FRANKLIN</div></div> | <div><div></div><div>JAMES EARL JONES</div><div>MONTGOMERY</div></div>                                                                                                       |
| <div><div></div><div>GEORGE BOCHETTO</div><div>PHILADELPHIA</div></div>            | <div><div></div><div>NCHE ZAMA</div><div>NORTHAMPTON</div></div>        | <div><div></div><div>RICK SACCONI</div><div>ALLEGHENY</div></div>                                                                                                            |
| <div><div></div><div>JEFF BARTOS</div><div>MONTGOMERY</div></div>                  | <div><div></div><div>DAVE WHITE</div><div>DELAWARE</div></div>          | <div><div></div><div>JOHN BROWN</div><div>NORTHAMPTON</div></div>                                                                                                            |
| <div><div></div><div>DAVE MCCORMICK</div><div>ALLEGHENY</div></div>                | <div><div></div><div>MELISSA HART</div><div>ALLEGHENY</div></div>       | <div><div></div><div>CHRIS FRYE</div><div>LAWRENCE</div></div>                                                                                                               |
| <div><div></div><div>SEAN GALE</div><div>MONTGOMERY</div></div>                    | <div><div></div><div>BILL MCSWAIN</div><div>CHESTER</div></div>         | <div><div></div><div>JEFF COLEMAN</div><div>CUMBERLAND</div></div>                                                                                                           |
| <div><div></div><div>CARLA SANDS</div><div>CUMBERLAND</div></div>                  | <div><div></div><div>CHARLIE GEROW</div><div>CUMBERLAND</div></div>     | <div><div></div><div>RUSS DIAMOND</div><div>LEBANON</div></div>                                                                                                              |
| <div><div></div><div>Write-in/Por escrito</div></div>                              | <div><div></div><div>JOE GALE</div><div>MONTGOMERY</div></div>          | <div><div></div><div>CARRIE LEWIS DELROSSO</div><div>ALLEGHENY</div></div>                                                                                                   |
|                                                                                    | <div><div></div><div>JAKE CORMAN</div><div>CENTRE</div></div>           | <div><div></div><div>TEDDY DANIELS</div><div>WAYNE</div></div>                                                                                                               |
|                                                                                    | <div><div></div><div>Write-in/Por escrito</div></div>                   | <div><div></div><div>Write-in/Por escrito</div></div>                                                                                                                        |
|                                                                                    |                                                                         | <div><div>REPRESENTATIVE IN CONGRESS</div><div>2ND DISTRICT</div><div>Vote for 1</div><div>Representante del Congreso</div><div>2° DISTRITO</div><div>Vote por 1</div></div> |
|                                                                                    |                                                                         | <div><div></div><div>AARON BASHIR</div><div>54TH WARD    54° Barrio</div></div>                                                                                              |
|                                                                                    |                                                                         | <div><div></div><div>Write-in/Por escrito</div></div>                                                                                                                        |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY<br/>2ND DISTRICT<br/>Vote for 1</div> <div>Senador en la Asamblea General<br/>2° DISTRITO<br/>Vote por 1</div> <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <div>QUESTIONS<br/>PREGUNTAS</div> <div>QUESTION #1<br/>PROPOSED CHARTER CHANGE 1<br/>Bill No. 210669</div> <div>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?</div> <div>Pregunta N.º 1<br/>Propuesta Cambio de Carta 1<br/>Proyecto de ley N.º 210669</div> <div>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?</div> <div><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</div> | <div>QUESTIONS<br/>PREGUNTAS</div> <div>QUESTION #4<br/>PROPOSED CHARTER CHANGE 4<br/>Bill No. 220077</div> <div>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?</div> <div>Pregunta N.º 4<br/>Propuesta Cambio de Carta 4<br/>Proyecto de ley N.º 220077</div> <div>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?</div> <div><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</div> |
| <div>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY<br/>197TH DISTRICT<br/>Vote for 1</div> <div>Representante en la Asamblea General<br/>197° DISTRITO<br/>Vote por 1</div> <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <div>QUESTION #2<br/>PROPOSED CHARTER CHANGE 2<br/>Bill No. 220001</div> <div>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</div> <div>Pregunta N.º 2<br/>Propuesta Cambio de Carta 2<br/>Proyecto de ley N.º 220001</div> <div>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?</div> <div><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <div>MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE<br/>2ND DISTRICT<br/>Vote for not more than 6: 3 Male, 3 Female</div> <div>Miembro del Comité Estatal Republicano<br/>2° DISTRITO<br/>Vote por no más de 6: 3 Hombre, 3 Mujer</div> <div><input type="radio"/> MARY FRANCES WOODRUFF<br/>(F) (M)<br/>54TH WARD 54° Barrio</div> <div><input type="radio"/> ADRIENNE MCALLISTER<br/>(F) (M)<br/>56TH WARD 56° Barrio</div> <div><input type="radio"/> CHARLES E O'CONNOR JR<br/>(M) (H)<br/>45TH WARD 45° Barrio</div> <div><input type="radio"/> CHRISTOPHER M VOGLER<br/>(M) (H)<br/>55TH WARD 55° Barrio</div> <div><input type="radio"/> CAMILLE G MC COLGAN<br/>(F) (M)<br/>66TH WARD 66° Barrio</div> <div><input type="radio"/> JOSEPH GIEDEMANN<br/>(M) (H)<br/>65TH WARD 65° Barrio</div> <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div> <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div> <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div> <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div> <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div> <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div> | <div>QUESTION #3<br/>PROPOSED CHARTER CHANGE 3<br/>Bill No. 220002</div> <div>Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</div> <div>Pregunta N.º 3<br/>Propuesta Cambio de Carta 3<br/>Proyecto de ley N.º 220002</div> <div>¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?</div> <div><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <div>WARD EXECUTIVE COMMITTEE<br/>Vote for not more than 2</div> <div>Comité ejecutivo del barrio<br/>Vote por no más de 2</div> <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div> <div><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

Junta Electoral de Filadelfia

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

Presidente, Comisionados de la Ciudad

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad

Seth Bluestein

City Commissioner

Comisionado de la Ciudad

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

| QUESTIONS<br>PREGUNTAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | QUESTIONS<br>PREGUNTAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>QUESTION #1</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 1</div><div>Bill No. 210669</div><div>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?</div><div><div>Pregunta N.º 1</div><div>Propuesta Cambio de Carta 1</div><div>Proyecto de ley N.º 210669</div><div>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?</div><div><div><input type="radio"/> YES</div><div>SÍ</div><div><input type="radio"/> NO</div></div></div></div> | <div><div>QUESTION #3</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 3</div><div>Bill No. 220002</div><div>Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</div><div><div>Pregunta N.º 3</div><div>Propuesta Cambio de Carta 3</div><div>Proyecto de ley N.º 220002</div><div>¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?</div><div><div><input type="radio"/> YES</div><div>SÍ</div><div><input type="radio"/> NO</div></div></div></div> <div><div>QUESTION #4</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 4</div><div>Bill No. 220077</div><div>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?</div><div><div>Pregunta N.º 4</div><div>Propuesta Cambio de Carta 4</div><div>Proyecto de ley N.º 220077</div><div>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?</div><div><div><input type="radio"/> YES</div><div>SÍ</div><div><input type="radio"/> NO</div></div></div></div> |
| <div><div>QUESTION #2</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 2</div><div>Bill No. 220001</div><div>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</div><div><div>Pregunta N.º 2</div><div>Propuesta Cambio de Carta 2</div><div>Proyecto de ley N.º 220001</div><div>¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?</div><div><div><input type="radio"/> YES</div><div>SÍ</div><div><input type="radio"/> NO</div></div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

This page intentionally left blank

Esta página fue dejada en blanco intencionadamente



PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

主席，市府選舉委員會

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

副主席，市府選舉委員會

Seth Bluestein

City Commissioner

市府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

|                                                                                        |                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>UNITED STATES SENATOR</div> <div>Vote for 1</div> <div>美國參議員</div> <div>投1票</div> | <div>REPRESENTATIVE IN CONGRESS</div> <div>2ND DISTRICT</div> <div>Vote for 1</div> <div>國會代表</div> <div>2 區</div> <div>投1票</div>                  | <div>MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE</div> <div>2ND DISTRICT</div> <div>Vote for not more than 6: Electing 3 Male, 3 Female</div> <div>民主黨州委員會委員</div> <div>2 區</div> <div>投票不超過6個: 選出3男性，3女性</div> |
| <div><input type="radio"/> ALEX KHALIL</div> <div>MONTGOMERY</div>                     | <div><input type="radio"/> BRENDAN F BOYLE</div> <div>58TH WARD 58行政區</div>                                                                        | <div><input type="radio"/> RICHARD LOMBARDO</div> <div>(M) (男性)</div> <div>62ND WARD 62行政區</div>                                                                                                         |
| <div><input type="radio"/> CONOR LAMB</div> <div>ALLEGHENY</div>                       | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                                                                    | <div><input type="radio"/> JAMES A HARRITY III</div> <div>(M) (男性)</div> <div>33RD WARD 33行政區</div>                                                                                                      |
| <div><input type="radio"/> MALCOLM KENYATTA</div> <div>PHILADELPHIA</div>              | <div>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY</div> <div>2ND DISTRICT</div> <div>Vote for 1</div> <div>州議會參議員</div> <div>2 區</div> <div>投1票</div>           | <div><input type="radio"/> MARNIE AUMENT-LOUGHREY</div> <div>(F) (女性)</div> <div>33RD WARD 33行政區</div>                                                                                                   |
| <div><input type="radio"/> JOHN FETTERMAN</div> <div>ALLEGHENY</div>                   | <div><input type="radio"/> CHRISTINE M TARTAGLIONE</div> <div>19TH WARD 19行政區</div>                                                                | <div><input type="radio"/> MELISSA GARCIA</div> <div>(F) (女性)</div> <div>23RD WARD 23行政區</div>                                                                                                           |
| <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                        | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                                                                    | <div><input type="radio"/> CARLOS MATOS</div> <div>(M) (男性)</div> <div>19TH WARD 19行政區</div>                                                                                                             |
| <div>GOVERNOR</div> <div>Vote for 1</div> <div>州長</div> <div>投1票</div>                 | <div>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY</div> <div>197TH DISTRICT</div> <div>Vote for 1</div> <div>州議會代表</div> <div>197 區</div> <div>投1票</div> | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                                                                                                                          |
| <div><input type="radio"/> JOSH SHAPIRO</div> <div>MONTGOMERY</div>                    | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                                                                    | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                                                                                                                          |
| <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                        | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                                                                    | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                                                                                                                          |
| <div>LIEUTENANT GOVERNOR</div> <div>Vote for 1</div> <div>副州長</div> <div>投1票</div>     | <div><input type="radio"/> DANILO BURGOS</div> <div>43RD WARD 43行政區</div>                                                                          | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                                                                                                                          |
| <div><input type="radio"/> AUSTIN DAVIS</div> <div>ALLEGHENY</div>                     | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                                                                    | <div>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</div> <div>Vote for not more than 2</div> <div>行政區執行委員會</div> <div>投票不超過2個</div>                                                                                           |
| <div><input type="radio"/> RAY SOSA</div> <div>MONTGOMERY</div>                        |                                                                                                                                                    | <div><input type="radio"/></div>                                                                                                                                                                         |
| <div><input type="radio"/> BRIAN SIMS</div> <div>PHILADELPHIA</div>                    |                                                                                                                                                    | <div><input type="radio"/></div>                                                                                                                                                                         |
| <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                        |                                                                                                                                                    | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                                                                                                                          |
|                                                                                        |                                                                                                                                                    | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                                                                                                                          |
|                                                                                        |                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                          |

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION

年普通初選及特殊選舉  
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT  
官方郵寄選票  
PHILADELPHIA COUNTY  
費城縣  
MAY 17TH, 2022 - 2022 年 5 月 17 日

Vote Both Sides  
投給雙方

Page/頁 2/2  
民主黨  
DEM  
Ward-Div-Party  
行政區-選區-黨

| QUESTIONS<br>問題                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | QUESTIONS<br>問題                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>QUESTION #1</b><br/><b>PROPOSED CHARTER CHANGE 1</b><br/><b>Bill No. 210669</b></p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?</p> <p>第1題<br/>提案之憲章異動 1<br/>法案編號 210669<br/>是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter): 修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成, 將市長任命人數從 5 人增加到 7 人; 要求議會確認市長的任命; 指定受任命人員須具備的資格, 包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度?</p> <p><input type="radio"/> YES 是      <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><b>QUESTION #4</b><br/><b>PROPOSED CHARTER CHANGE 4</b><br/><b>Bill No. 220077</b></p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?</p> <p>第4題<br/>提案之憲章異動 4<br/>法案編號 220077<br/>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會, 以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例, 以裁決與此事件相關的爭議?</p> <p><input type="radio"/> YES 是      <input type="radio"/> NO 否</p> |  |
| <p><b>QUESTION #2</b><br/><b>PROPOSED CHARTER CHANGE 2</b><br/><b>Bill No. 220001</b></p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</p> <p>第2題<br/>提案之憲章異動 2<br/>法案編號 220001<br/>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter), 以刪去所有性別方面的指稱?</p> <p><input type="radio"/> YES 是      <input type="radio"/> NO 否</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <p><b>QUESTION #3</b><br/><b>PROPOSED CHARTER CHANGE 3</b><br/><b>Bill No. 220002</b></p> <p>Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</p> <p>第3題<br/>提案之憲章異動 3<br/>法案編號 220002<br/>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement), 以刪去所有性別方面的指稱?</p> <p><input type="radio"/> YES 是      <input type="radio"/> NO 否</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

主席，市府選舉委員會

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

副主席，市府選舉委員會

Seth Bluestein

City Commissioner

市府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

| UNITED STATES SENATOR<br>Vote for 1<br>美國參議員<br>投1票                      | GOVERNOR<br>Vote for 1<br>州長<br>投1票                                      | LIEUTENANT GOVERNOR<br>Vote for 1<br>副州長<br>投1票                                                |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><input type="radio"/> KATHY BARNETTE</div> <div>MONTGOMERY</div>    | <div><input type="radio"/> LOU BARLETTA</div> <div>LUZERNE</div>         | <div><input type="radio"/> CLARICE SCHILLINGER</div> <div>MONTGOMERY</div>                     |
| <div><input type="radio"/> MEHMET OZ</div> <div>MONTGOMERY</div>         | <div><input type="radio"/> DOUGLAS V MASTRIANO</div> <div>FRANKLIN</div> | <div><input type="radio"/> JAMES EARL JONES</div> <div>MONTGOMERY</div>                        |
| <div><input type="radio"/> GEORGE BOCHETTO</div> <div>PHILADELPHIA</div> | <div><input type="radio"/> NCHE ZAMA</div> <div>NORTHAMPTON</div>        | <div><input type="radio"/> RICK SACCONI</div> <div>ALLEGHENY</div>                             |
| <div><input type="radio"/> JEFF BARTOS</div> <div>MONTGOMERY</div>       | <div><input type="radio"/> DAVE WHITE</div> <div>DELAWARE</div>          | <div><input type="radio"/> JOHN BROWN</div> <div>NORTHAMPTON</div>                             |
| <div><input type="radio"/> DAVE MCCORMICK</div> <div>ALLEGHENY</div>     | <div><input type="radio"/> MELISSA HART</div> <div>ALLEGHENY</div>       | <div><input type="radio"/> CHRIS FRYE</div> <div>LAWRENCE</div>                                |
| <div><input type="radio"/> SEAN GALE</div> <div>MONTGOMERY</div>         | <div><input type="radio"/> BILL MCSWAIN</div> <div>CHESTER</div>         | <div><input type="radio"/> JEFF COLEMAN</div> <div>CUMBERLAND</div>                            |
| <div><input type="radio"/> CARLA SANDS</div> <div>CUMBERLAND</div>       | <div><input type="radio"/> CHARLIE GEROW</div> <div>CUMBERLAND</div>     | <div><input type="radio"/> RUSS DIAMOND</div> <div>LEBANON</div>                               |
| <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                          | <div><input type="radio"/> JOE GALE</div> <div>MONTGOMERY</div>          | <div><input type="radio"/> CARRIE LEWIS DELROSSO</div> <div>ALLEGHENY</div>                    |
|                                                                          | <div><input type="radio"/> JAKE CORMAN</div> <div>CENTRE</div>           | <div><input type="radio"/> TEDDY DANIELS</div> <div>WAYNE</div>                                |
|                                                                          | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                          | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                |
|                                                                          |                                                                          | <div>REPRESENTATIVE IN CONGRESS<br/>2ND DISTRICT<br/>Vote for 1<br/>國會代表<br/>2 區<br/>投1票</div> |
|                                                                          |                                                                          | <div><input type="radio"/> AARON BASHIR</div> <div>54TH WARD 54行政區</div>                       |
|                                                                          |                                                                          | <div><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</div>                                                |



|                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY</div> <div>2ND DISTRICT</div> <div>Vote for 1</div> <div>州議會參議員</div> <div>2 區</div> <div>投1票</div> | <div>QUESTIONS</div> <div>問題</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <div>QUESTIONS</div> <div>問題</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <div><div><div></div></div>Write-in/自填候選人</div>                                                                                          | <div>QUESTION #1</div> <div>PROPOSED CHARTER CHANGE 1</div> <div>Bill No. 210669</div> <div>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?</div> | <div>QUESTION #4</div> <div>PROPOSED CHARTER CHANGE 4</div> <div>Bill No. 220077</div> <div>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?</div> |
| <div><div><div></div></div>Write-in/自填候選人</div>                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <div>第4題</div> <div>提案之憲章異動 4</div> <div>法案編號 220077</div> <div>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？</div> <div><div><div></div></div>YES 是</div> <div><div><div></div></div>NO 否</div>                                                                                                                                             |

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Lisa Deeley

Chairwoman, City Commissioners

主席，市府選舉委員會

Omar Sabir

Vice Chair, City Commissioners

副主席，市府選舉委員會

Seth Bluestein

City Commissioner

市府選舉委員

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

| QUESTIONS<br>問題                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | QUESTIONS<br>問題                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div><div>QUESTION #1</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 1</div><div>Bill No. 210669</div><div>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?</div><div>第1題</div><div>提案之憲章異動 1</div><div>法案編號 210669</div><div>是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？</div><div><div><div><input type="radio"/> YES 是</div><div><input type="radio"/> NO 否</div></div></div></div> | <div><div>QUESTION #3</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 3</div><div>Bill No. 220002</div><div>Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</div><div>第3題</div><div>提案之憲章異動 3</div><div>法案編號 220002</div><div>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？</div><div><div><div><input type="radio"/> YES 是</div><div><input type="radio"/> NO 否</div></div></div></div> <div><div>QUESTION #4</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 4</div><div>Bill No. 220077</div><div>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?</div><div>第4題</div><div>提案之憲章異動 4</div><div>法案編號 220077</div><div>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？</div><div><div><div><input type="radio"/> YES 是</div><div><input type="radio"/> NO 否</div></div></div></div> |  |
| <div><div>QUESTION #2</div><div>PROPOSED CHARTER CHANGE 2</div><div>Bill No. 220001</div><div>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?</div><div>第2題</div><div>提案之憲章異動 2</div><div>法案編號 220001</div><div>是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？</div><div><div><div><input type="radio"/> YES 是</div><div><input type="radio"/> NO 否</div></div></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |

GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION  
年普通初選及特殊選舉  
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT  
官方郵寄選票  
PHILADELPHIA COUNTY  
費城縣  
MAY 17TH, 2022 - 2022 年 5月 17日

Vote Both Sides  
投給雙方

Page/頁 2/2  
無黨派  
NON  
Ward-Div-Party  
行政區-選區-黨

This page intentionally left blank

此頁有意留為空白